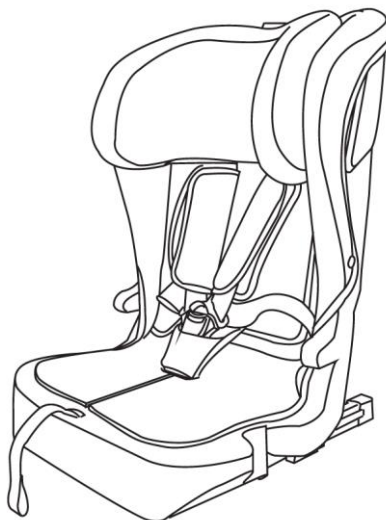




## CAR SEAT PROFIX

REF: 21779 - 21823



## ECE R129

**CZ) DŮLEŽITÉ:** PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PŘEČTĚTE CELÝ NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM PŘI POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU A NÁVOD USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

**DŮLEŽITÉ:** V rámci zlepšování našich služeb pravidelně kontrolujeme a aktualizujeme uživatelské příručky našich produktů. Pokud vám během čtení této příručky vystanou jakékoli otázky týkající se používání produktu, podívejte se na naše stránky, kde jsou uvedeny nejnovější verze příruček. Pokud budete potřebovat nějaké další vysvětlení ohledně užívání produktu, obraťte se na náš zákaznický servis prostřednictvím emailu.

**SK) DŮLEŽITÉ:** PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ NÁVOD NA POUŽITIE, ABY STE SA VYHLI MOŽNÝM NEBEZPEČENSTVÁM PRI POUŽÍVANÍ VÝROBKU, A NÁVOD USCHOVAJTE NA PŘÍPADNÉ DALŠIE POUŽITIE.

**DŮLEŽITÉ:** S cieľom zlepšiť naše služby pravidelne kontrolujeme a aktualizujeme používateľské príručky našich produktov. Ak vám počas čítania tejto (priloženej) príručky napadnú akékoľvek otázky týkajúce sa používania produktu, pozrite sa na naše stránky, kde sú uvedené najnovšie verzie príručiek. Pokiaľ budete potrebovať nejaké ďalšie vysvetlenie ohľadom používania produktu, obráťte sa na náš zákaznický servis prostredníctvom emailu.

**UPOZORNENIE:**

Návod si starostlivo uschovajte.  
 Venujte pozornosť stavu návodu, aby mohol byť  
 použitý počas celej životnosti detského  
 zádržného systému.

**SK / NÁVOD NA POUŽITIE VEĽMI DÔLEŽITÉ!****POZORNE SI PREČÍTAJTE PRILOŽENÉ INŠTRUKCIE NA POUŽITIE!**

**UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A ZLIKVIDUJTE PRÍPADNÉ PLASTOVÉ VRECÚŠKA A VŠETKY ČASTI OBALU TOHTO VÝROBKU ALEBO ICH ASPOŇ UCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. ODPORÚČAME TIETO ČASTI VYHODIŤ DO TRIEDENÉHO ODPADU V SÚLADE S PLATNÝMI VYHLÁŠKAMI A NARIADENIAMÍ.**

- Riziko vážneho zranenia dieťaťa sa zvyšuje, a to nielen v prípade nehody, ale aj v iných situáciách (napr. prudké zabrzdzenie atď.), ak sa presne nedodržiavajú pokyny uvedené v tomto návode na použitie. Vždy skontrolujte, či je autosedačka dobre pripevnená k sedadlu.
- Žiadna autosedačka nezaručí úplnú bezpečnosť dieťaťa v prípade nehody, ale jej použitie zníži riziko zranenia alebo smrti dieťaťa.
- V jednotlivých štátoch platia rôzne vyhlášky a bezpečnostné predpisy vzťahujúce sa na prepravu detí vo vozidle. Preto odporúčame v súvislosti s podrobnejšími informáciami kontaktovať príslušné miestne orgány.
- Nedovoľte, aby ktokoľvek používal výrobok bez toho, aby sa oboznámil s týmto návodom.
- Odporúčame, aby boli všetci cestujúci oboznámení so spôsobom odopnutia pásov a uvoľnenia dieťaťa zo sedačky v prípade núdze.

***Pred montážou výrobku si pozorne prečítajte nasledujúci návod.***

1. **Táto autosedačka je navrhnutá tak**, aby poskytovala optimálnu bezpečnosť vo všetkých režimoch inštalácie popísaných v tejto príručke.
2. **Autosedačka PROFIX** je zdokonalený detský zádržný systém typu i-Size. Tento výrobok bol schválený v súlade s najprísnejšími európskymi bezpečnostnými normami (ECE R129) a je vhodný pre deti s výškou od 76 do 150 cm (s hmotnosťou do 36 kg).
3. **Správne uchytenie je možné predpokladať**, ak výrobca vozidla v príručke vozidla uvádza, že vozidlo je vhodné na inštaláciu „i-Size“ detského zadržiavacieho systému tejto vekovej skupiny.
4. **Starostlivo si prečítajte návod**, pretože nesprávna montáž by mohla viesť k závažným zraneniam. Pokiaľ dôjde k akýmkoľvek zraneniam v dôsledku nesprávnej montáže, výrobca neponesie žiadnu zodpovednosť.
5. Úpravy autosedačky musia byť vykonávané výhradne dospelou osobou.
6. **Nikdy nepoužívajte bezpečnostnú sedačku bez potahu** alebo bez ochranných prvkov postroja. Láskaovo použite pôvodný potah, pretože ten prispieva k bezpečnosti autosedačky. Potah sa môže nahradiť iba potahom schváleným výrobcom, lebo je neoddeliteľnou súčasťou autosedačky. Nikdy nepoužívajte autosedačku bez potahu, aby ste neohrozili bezpečnosť dieťaťa!
7. **Usadenie dieťaťa oblečeného** v oblečení pre vonkajšie prostredie môže znížiť účinnosť zádržného systému.
8. **Chráňte detskú bezpečnostnú sedačku** pred priamym slnkom, pretože jej plastové a kovové časti sa môžu veľmi rozpáliť a ublížiť dieťaťu, preto chráňte sedačku pred priamym slnkom zakrytím.
9. **Detské sedačky či príslušenstvo postroja**, ktoré boli poškodené alebo boli používané nesprávne, musia byť vymenené.
10. Neodstraňujte z výrobku štítky a značky, mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu.

11. **Pri nehode**, aj pri malej dopravnej nehode, môže dôjsť k poškodeniu štruktúry autosedačky, aj keď neviditeľnému voľným okom: je preto potrebné ju vymeniť, nemusela by plniť svoju bezpečnostnú funkciu.
12. **Vo vozidle nenechávajte** ťažké predmety, pretože tie v prípade nehody môžu vaše dieťa zraniť.
- **Skontrolujte**, či neveziete vo vozidle voľne ležiace alebo zle upevnené predmety a batožinu, a to zvlášť na zadnej odkladacej doske. V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by mohli zraniť osoby vo vozidle.
- **Skontrolujte**, či sa nenachádza žiadny predmet medzi autosedačkou a sedadlom vozidla alebo medzi autosedačkou a dvermi. Nepoužívajte žiadne predmety, ako napríklad vankúšiky alebo deky, na podloženie autosedačky na sedadle alebo dieťaťa v autosedačke: v prípade nehody by autosedačka nemusela byť plne funkčná.
- **Skontrolujte**, či sú sedadlá vozidla (sklopné alebo otáčavé časti sedadiel) dobre zaistené.
- **Skontrolujte**, či sa opierka hlavy sedadla vozidla nedotýka opierky hlavy autosedačky, nesmie ju tlačiť dopredu. Pokiaľ by k tomu došlo, odmontujte opierku hlavy zo sedadla automobilu, na ktorom je autosedačka pripevnená a uložte ju do batožinového priestoru pre bezpečnosť cestujúcich, neukladajte ju voľne na odkladací priestor za zadným sedadlom automobilu.
13. **Uistite sa**, či je pracka správne zaistená, aby mohlo byť dieťa v prípade nehody rýchlo vyslobodené.
14. **Uistite sa, že bedrový pás** vedie cez boky dieťaťa čo najnižšie, po oboch stranách sedačky a je zaistený v dolných vodičoch pásu tak, aby pevne zachytával panvu.
15. **Pevné a plastové prvky** bezpečnostnej sedačky musia byť nainštalované na miesto, aby sa pri každodennom používaní vozidla nemohli zachytiť do pohyblivého sedadla alebo dverí.
16. **Pohyblivé časti** autosedačky nijako nepremazávajte.
17. **Detskú sedačku alebo postroj neupravujte**, neodstraňujte alebo nepridávajte žiadne diely, pretože by to mohlo vážne narušiť jej základné funkcie a bezpečnosť, ktorú detská sedačka poskytuje. **Na výrobku nesmú byť vykonané žiadne zmeny**, pretože by to mohlo ovplyvniť časť alebo celkovú bezpečnosť sedadla. Starostlivo prosím dodržiavajte pokyny na inštaláciu dodané výrobcom detskej sedačky, inak by to mohlo byť pre dieťa nebezpečné.
- **Na výrobku sa nesmie vykonávať** žiadna úprava ani zmena bez predchádzajúceho súhlasu výrobcu. Nepoužívajte doplnky, náhradné diely alebo časti, ktoré nie sú dodávané alebo schválené výrobcom na použitie na autosedačke, mohlo by to vážne ovplyvniť bezpečnosť sedačky.
18. **Pokiaľ neprepravujete dieťa**, musí byť autosedačka pripevnená k sedadlu alebo uložená do kufru vozidla. Nepripevnená autosedačka by mohla v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia zraniť spolucestujúcich.
19. **Autosedačku držte mimo kontaktu** s korozívnymi produktmi.
20. **Nepoužívajte iné miesta styku** prenášajúcich zaťaženie, než tá ktoré sú popísané v návode na užívanie a vyznačená na detskom záchytnom systéme.
21. **Sedačku je potrebné po nehode**, kedy na ňu pôsobia veľké sily, vymeniť.
22. **Výrobca ručí za kvalitu** svojich výrobkov, avšak nie za kvalitu výrobkov z druhej ruky alebo výrobkov iných spoločností. **Nepoužívajte** autosedačky kúpené ako použité, mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu štruktúry autosedačky, aj keď voľným okom nepozorovateľnému, ktoré by mohlo znížiť bezpečnosť výrobku. **Ak je autosedačka poškodená**, deformovaná, veľmi opotrebovaná alebo ak jej dokonca nejaká časť chýba, nesmie sa používať, pretože už nemusí spĺňať pôvodné požiadavky na bezpečnosť. Autosedačku nepoužívajte, ak je pás porený alebo rozstrapkaný.
23. **Odporúčame pred zakúpením** vyskúšať detskú sedačku vo vašom vozidle s usadeným dieťaťom, aby ste sa uistili, či daný model zodpovedá vašim potrebám. V žiadnom prípade nesmie byť táto sedačka uchytená iba 2-bodovým bočným pásom.
24. **Prejdite si priložený leták** s kompatibilnými vozidlami, aby ste sa uistili, že výrobca a model vozidla je uvedený na zozname, a teda je vo vozidle možné detskú sedačku riadne upevniť.
25. **Uistite sa**, že autosedačka nemôže byť poškodená vložením medzi alebo pod ťažkú batožinu, alebo nastaviteľnými sedadlami alebo pri zatváraní dverí, a i.
26. **Skontrolujte**, či popruh pásov nie je prekrútený, a zabráňte tomu, aby sa popruh alebo časti autosedačky mohli privrieť vo dverách auta alebo sa trel o ostré hrany.
- Uistite sa**, že všetky popruhy pridržiavajúci zadržiavacie zariadenie k vozidlu sú utiahnuté, a že sú popruhy zadržiavajúce dieťa nastavené podľa tela dieťaťa a že popruhy nie sú nikde skrútené.
27. **Uistite sa**, či všetci spolucestujúci majú zapnutý bezpečnostný pás, a to ako pre ich vlastnú bezpečnosť, tak aj preto, že v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by mohli zraniť vaše dieťa.
28. **Používajte autosedačku** aj pri krátkych cestách či prejazdoch.
- Nedávajte dieťaťu počas cesty pokrmu na špajli, predovšetkým lízanky alebo zmrzlinu.** V prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia by sa dieťa o ňu mohlo zraniť.

29. **Počas dlhých ciest** robte často zastávky. Dieťa sa veľmi ľahko unaví. Zo žiadneho dôvodu neodopínajte dieťa z autosedačky, ak je auto v pohybe. Neupravujte polohu dieťaťa v autosedačke alebo polohu autosedačky za jazdy. Ak dieťa vyžaduje vašu pozornosť, nájdite vhodné miesto na zastavenie a zastavte. Odporúčame nechať dieťa nastupovať a vystupovať zo strany chodníka.
30. **Dbajte na to**, aby sa dieťa nehralo s bezpečnostnými pásmi či prackou sedačky, pri ceste kontrolujte či nedošlo k náhodnému rozopnutiu bezpečnostnej spony.
31. **Nedovoľte**, aby sa iné deti hrali s autosedačkou alebo s nejakou jej súčasťou.
32. **Nikdy nenechávajte dieťa samo vo vozidle** / ani mimo vozidla . Môže to byť nebezpečné!
33. Vždy prepravujte v autosedačke iba jedno dieťa.
34. Ilustrácie v manuáli sú len informatívne. Detský zádržný systém sa môže od fotografií či obrázkov v návode mierne líšiť. Tieto odchýlky nijako neovplyvňujú certifikáciu podľa ECE R129.
35. Výrobok v konfigurácii s integrovaným bezpečnostným systémom **NEPOUŽÍVAJTE** dlhšie ako 10 rokov. Výrobok je použiteľný až po dobu 12 rokov od prvého použitia v konfigurácii s bezpečnostným pásom automobilu. Po tejto dobe môže zmena materiálu (napr. z dôvodu vystavenia slnečnému žiareniu) obmedziť alebo znegodnotiť funkčnosť výrobku.

#### UPOZORNENIE:

- Inštalácie je nevyhnutné vykonávať na sedadlách vybavených systémom ukotvenia ISOFIX a Top Tether.
- Sedadlo vozidla musí byť vybavené trojbodovým bezpečnostným pásom, s pevným alebo automatickým navíjaním, ktorý bol schválený podľa nariadenia EHK OSN č. 16 alebo iných zodpovedajúcich noriem.



#### SK) VLASTNOSTI VÝROBKU

##### UPOZORNENIE

Toto je zdokonalený detský zádržný systém „i-Size“. Je schválený podľa normy UN/ECE R129 pre použitie vo vozidlách so sedadlami kompatibilnými s autosedačkami typu „i-Size“ v súlade so špecifikáciami uvedenými výrobcom vozidla v užívateľskej príručke vozidla a v príslušnom zozname kompatibilných vozidiel. Pokiaľ si nie ste istí, obráťte sa na výrobcu pokročilého detského zádržného systému, alebo na predajcu. i-SIZE (76-150 cm).



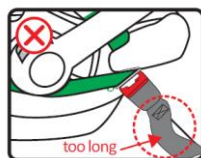
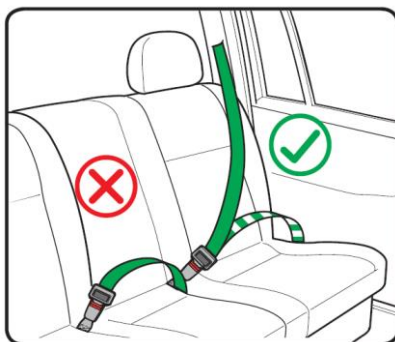
## INSTALAČNÍ POZICE VE VOZIDLE / INŠTALAČNÉ POZÍCIE VO VOZIDLE:



**Instalace pomocí 3-bodového pásu. / Inštalácia pomocou 3-bodového pásu.**

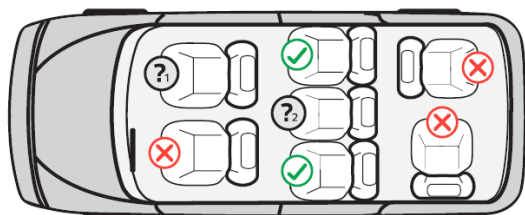


**Instalace pomocí 2-bodového pásu. / Inštalácia pomocou 2-bodového pásu.**



příliš dlouhý /  
príliš dlhý

## POZNÁMKY:



Správné/řádné uchytení • Správne/riadne uchytenie



Nesprávné/špatné uchytení • Nesprávne/zlé uchytenie



Neinstalujte dětský zádržný systém na přední sedadlo s air-bagem. • Neinstalujte dětský zádržný systém na přední sedadlo s air-bagem.



Dětskou sedačku lze instalovat pouze tehdy, je-li sedadlo vybaveno konektory ISOFIX+kotvením bodem Top Tether a 3bodovým bezpečnostním pásem. • Dětskou sedačku je možné použít jen vtedy, ak je sedadlo vybavené kotviacimi hákami ISOFIX, bodmi na ukotvenie Top Tether a bočným/brušným a diagonálnym pásom (3 body).

# POUŽITÍ VE VOZIDLE / POUŽITIE VO VOZIDLE :

76-105 cm



100-150 cm

i-Size booster seat





+



or



| VÝŠKA /<br>VÝŠKA | SMĚR UMÍSTĚNÍ /<br>SMER umiestnenia | INSTALACE /<br>Inštalácia   | SCHVÁLENÝ MODEL /<br>SCHVÁLENÝ MODEL |
|------------------|-------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 76 – 105 cm      | Po směru<br><i>Smerom dopredu</i>   | <br>ISOFIX + Top tether +<br>bezpečnostní postroj sedačky<br><i>ISOFIX + Top tether +<br/>bezpečnostný postroj sedačky</i>                           | I-SIZE                               |
| 100-150 cm       | Po směru<br><i>Smerom dopredu</i>   | <br>3bodový pás vozidla* +<br>konektory ISOFIX<br><i>ISOFIX + 3-bodový pás vozidla*</i><br><br>3 bodový pás vozidla*<br><i>3-bodový pás vozidla*</i> | I-SIZE podsedák                      |

\* Vhodné pouze v případě, že je schválené vozidlo vybaveno bezpečnostními pásy (pro dospělé): ~~břišním / tříbodovým / statickým / navijáčem~~, které jsou schváleny podle předpisu OSN/EHK č. 16 nebo jiných rovnocenných norem. • Dětský záchytný systém je vhodný i na použití ve vozidlech vybavených bezpečnostními pásy: ~~brušními / trojbodovými / statickými / navijáčem~~, které jsou schváleny podle předpisu OSN/EHK č. 16 nebo jiných rovnocenných norem.

## INSTALACE / SYMBOLY • INŠTALÁCIA / SYMBOLY

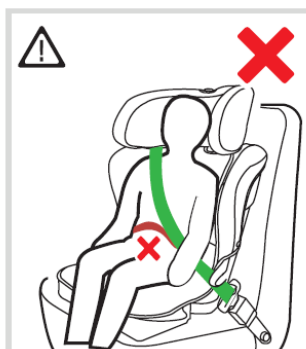
76-105 CM



| VÝŠKA DÍTĚTE  |
|---------------|
| VÝŠKA dieťaťa |

| 3bodový pás vozidla  | TOP TETHER | ISOFIX | BEZPEČNOSTNÍ postroj autosedačky |
|----------------------|------------|--------|----------------------------------|
| 3-bodový pás vozidla | TOP TETHER | ISOFIX | BEZPEČNOSTNÝ postroj autosedačky |

# UPOZORNĚNÍ ! / Upozornenia!



## UPOZORNĚNÍ!

**Ujistěte se**, že břišní popruh spočívá co nejnižše přes boky dítěte tak, aby pevně zachycoval pánev.

**Ujistěte se**, že všechny popruhy přidržíující zádržné zařízení k vozidlu jsou utaženy, a že jsou všechny popruhy zadržující dítě seřizeny podle těla dítěte a že popruhy nejsou nikde zkroucené.

**Nepoužívejte** jiná místa styku přenášejících zatížení než ta, která jsou popsána v návodu k užívání a vyznačena na dětském zádržném systému.

**Zkontrolujte**, zda není popruh pásů překroucený, a zabraňte tomu, aby se popruh či části autosedačky mohly přivřít ve dveřích auta nebo se třely o ostré hrany.

## UPOZORNENIE!

**Uistite sa**, že bedrový pás vedie cez boky dieťaťa čo najnižšie, po oboch stranách sedačky a je zaistený v dolných vodičoch pásu tak, aby pevne zachytával panvu.

**Uistite sa**, že všetky popruhy pridržiavajúci zadržiacie zariadenie k vozidlu sú utiahnuté, a že sú popruhy zadržávajúce dieťa nastavené podľa tela dieťaťa a že popruhy nie sú nikde skrútené.

**Nepoužívajte** iné miesta styku prenášajúcich zataženie, než tá ktoré sú popísané v návode na užívanie a vyznačená na detskom záchytnom systéme.

**Skontrolujte**, či nie je popruh pásov prekrútený, a zabráňte tomu, aby sa popruh či časti autosedačky mohli privrieť vo dverách auta alebo sa trelí o ostré hrany.

## UPOZORNĚNÍ!

Pevné a plastové prvky bezpečnostní sedačky musí být nainstalovány na místo, aby se při každodenním používání vozidla nemohly zachytit do pohyblivého sedadla nebo dveří.

Sedačku je nutno po nehodě, kdy na ni působí velké síly, vyměnit.

## UPOZORNENIE!

Pevné a plastové prvky bezpečnostnej sedačky musia byť nainštalované na miesto, aby sa pri každodennom používaní vozidla nemohli zachytiť do pohyblivého sedadla alebo dverí.

Sedačku je potrebné po nehode, kedy na ňu pôsobia veľké sily, vymeniť

# ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA / ČISTENIE A ÚDRŽBA

## ÚDRŽBA DĚTSKÉ SEDAČKY

1. K mytí pásů a plastových částí použijte neutrální čisticí prostředek a teplou vodu.
2. Zajistěte, aby se mýdlo nedostalo do spony nebo kovových částí.
3. Na žádnou z částí dětské sedačky nepoužívejte chemické prostředky nebo bělidlo.
4. Před použitím řádně osušte.

### Pokyny pro praní:

- Potah je snímatelný a lze jej prát v ruce při teplotě 30 °C. Nutno jej osušit.
- Nebělte.
- Nesušte v sušičce.
- Nežehlete.
- Nečistěte chemicky

## ÚDRŽBA DETSKEJ SEDAČKY

1. K umývaniu pásov a plastových častí použite neutrálny čistiaci prostriedok a teplú vodu.
2. Zaisťte, aby sa mydlo nedostalo do spony alebo kovových častí.
3. Na žiadnu z častí detskej sedačky nepoužívajte chemické prostriedky alebo bielinidlo.
4. Pred použitím riadne osušte.

### Pokyny pre pranie:

- Poťah je odnímateľný a možno ho prať v ruke pri 30 °C. Je nutné osušiť.
- Nebieľte.
- Nesušte v sušičke.
- Nežehlite.
- Nečistíte chemicky



Máte-li pochyby ohledně používání nebo montáže tohoto výrobku, nebo potřebujete-li náhradní díly, kontaktujte náš zákaznický tým. / Ak máte pochybnosti ohľadom používania alebo montáže tohto výrobku, alebo ak potrebujete náhradné diely, kontaktujte náš zákaznický tím.

## ZÁRUKA

**CZ /** Na tento výrobek se vztahuje záruka na výrobní vady materiálů, pokud je používán v běžných podmínkách a v souladu s návodem. Záruka se vztahuje na jakýkoli nesoulad existující v době dodání produktu. Doklad o zakoupení nebo fakturu je nutné uchovávat, aby byl prokázán nákup produktu v rámci záruční doby. Pokyny k použití uvedené v příručce produktu musí být pečlivě dodržovány pro jeho uvedení do provozu, jakož i pro následný a řádný provoz produktu. Tato záruka se nevztahuje na vady v důsledku náhodného zhoršení, zneužití, hrubého zacházení s produktem, nesprávnou údržbu nebo opravy neoprávněným technickým personálem nebo servisem, v takovém případě nese uživatel náklady na dodání a případnou opravu. Záruka se nevztahuje na spotřební díly, jako jsou baterie nebo povlaky vystavené opotřebení a roztrhání, které jsou důsledkem běžného používání výrobku.

**SK /** Na tento výrobok sa vzťahuje záruka na výrobné chyby materiálu pri používaní za bežných podmienok a v súlade s návodom na použitie. Záruka sa vzťahuje na akúkoľvek nezuhu existujúcu v čase dodania výrobku. Je dôležité si ponechať doklad o zakúpení alebo faktúru, pomocou ktorých môžete dokázať zakúpenie produktu a trvanie záručnej doby. Inštrukcie poskytnuté v návode k produktu musia byť presne dodržiavané a pri začiatku používania a ďalšom používaní musí byť produkt používaný správne. Táto záruka nepokrýva chyby spôsobené náhodným poškodením, nesprávnym používaním alebo nevhodným používaním, nesprávnou údržbou alebo opravou neautorizovaným servisným pracovníkom alebo servisom. V takomto prípade je používateľ zodpovedný za náklady na dopravu a, ak je to vhodné, aj za opravu. Záruka sa nevzťahuje na spotrebovateľné súčiastky ako napríklad batérie alebo poťahy, ktoré sú vystavené opotrebeniu za bežného používania produktu.